



30 تموز / يوليو 2018

19127/2018/OBS/OSD/IMO/CIMO Guide

الرسالة رقم:

2 (بالإنكليزية فقط)

عدد المرفقات:

الموضوع: طبعة 2018 الأولوية لدليل أدوات وطرق رصد الأحوال الجوية (مطبوع المنظمة رقم 8، دليل لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO))

الإجراء المطلوب: استعراض طبعة 2018 الأولوية لدليل لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO)، وموافاة أمانة المنظمة (WMO) بتعليقاتكم في موعد أقصاه 31 آب / أغسطس 2018

تحية طيبة وبعد،

أود الإشارة إلى الدورة السابعة عشرة المقبلة للجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO-17) التي ستعقد في أمستردام، هولندا، في الفترة 12-16 تشرين الأول / أكتوبر 2018. فستتلقى اللجنة (CIMO) وتستعرض في هذه المناسبة تقريراً عن حالة دليل أدوات وطرق رصد الأحوال الجوية (مطبوع المنظمة رقم 8، دليل لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO))، والخطط المزمعة لتحديثه؛ وستدعى إلى اعتماد طبعة 2018 المؤقتة للدليل.

وكان المؤتمر العالمي السادس عشر للأرصاد الجوية قد أقر بأن دليل لجنة أدوات وطرق الرصد (مطبوع المنظمة رقم 8) هو المصدر الأساسي للمعلومات التي يستخدمها الأعضاء من أجل التوحيد القياسي لأداء الأدوات وضمان جودة الرصدات، وطلب من اللجنة (CIMO) أن تولي أولوية عالية لإعداد معايير قياسية في إطار النظام العالمي المتكامل للرصد التابع للمنظمة (WIGOS)، ولتحديث دليل لجنة أدوات وطرق الرصد بانتظام.

ومنذ الدورة السادسة عشرة للجنة (CIMO)، أجرت فرق الخبراء التابعة للجنة (CIMO) عدداً من التحديثات والاستعراضات، بدعم من خبراء من لجان فنية وبرامج أخرى تابعة للمنظمة (WMO). وبالتحديد، قدمت دوائر المراقبة العالمية للغلاف الجليدي (GCW) فصلين جديدين: فصلاً عاماً عن قياسات متغيرات الغلاف الجليدي، وفصلاً عن قياسات الثلوج. وقد استعرضت هيئة التحرير التابعة للجنة (CIMO) جميع هذه الاقتراحات باستفاضة، وجمعتها في طبعة 2018 الأولوية.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية) (توزيع محدود)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

رؤساء ونواب رؤساء الاتحادات الإقليمية

رؤساء ونواب رؤساء اللجنة (CIMO) ولجنة علوم الغلاف الجوي (CAS) ولجنة النظم الأساسية (CBS)؛

والرئيسين المشاركين للجنة الفنية المشتركة (JCOMM)

رئيس ونائب رئيس الفريق التوجيهي للمراقبة العالمية للغلاف الجليدي

رؤساء الأفرقة المفتوحة العضوية (OPAGS) التابعة للجنة (CIMO)؛ ورؤساء فرقة الخبراء التابعة للجنة (CIMO)

المدير التنفيذي لرابطة صناعة معدات الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (HMEI)

أعضاء هيئة تحرير دليل اللجنة (CIMO)

وتجدر الإشارة إلى أن أول طبعة للدليل قد صدرت في 1950، عندما كانت المنظمة (WMO) مسؤولة عن مسائل تتصل بالأرصاد الجوية فقط، وهو ما يتجلى في عنوان الدليل. وقد اتسعت اختصاصات المنظمة (WMO) منذ ذلك الحين، كما تطورت محتويات الدليل. وأقر فريق الإدارة التابع للجنة (CIMO) بأن العنوان الحالي للدليل لم يعد يوضح على النحو اللائق محتواه، إذ إن الدليل يتضمن مثلاً توجيهات بشأن تكوين الغلاف الجوي وقياسات للأرصاد الجوية البحرية والغلاف الجليدي، واقترحت إعادة تسميته ليصبح دليل أدوات وطرق الرصد. وعلاوة على ذلك، أيد فريق الإدارة التابع للجنة (CIMO) فكرة إعادة تنظيم الدليل وتقسيمه إلى "مجلدات"، بدلاً من الأجزاء الحالية بحيث يناظر كل مجلد جزءاً من الأجزاء الحالية. ومن المزمع أن يكفل هذا الهيكل الجديد تحديث كل مجلد بشكل مستقل، عند الاقتضاء، ويؤمل بذلك أن يكون التحديث أسرع وأيسر مما هو الآن.

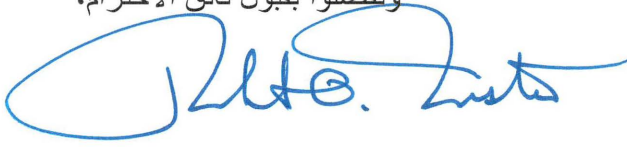
وطبعة 2018 الأولية لدليل اللجنة (CIMO) متاحة الآن لكي يستعرضها الأعضاء. وقد وضعت على الموقع الشبكي لأدوات وطرق الرصد، تحت عنوان "دليل اللجنة (CIMO)، طبعة 2018 الأولية" - "CIMO Guide - Preliminary 2018 Edition"، على العنوان:

<http://www.wmo.int/pages/prog/www/IMOP/IMOP-home.html>. ويرد في المرفق الأول لهذه الرسالة عرض عام للتحديثات المقترحة.

وإنني لأدعوكم إلى تنزيل نسخة، ودراسة النص وموافاة أمانة المنظمة (WMO) بتعليقاتكم أو اقتراحاتكم بالتفصيل، باستخدام القالب النموذجي الوارد في المرفق الثاني، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 31 آب/أغسطس 2018 لإتاحة الوقت الكافي لإعداد طبعة 2018 المؤقتة لعرضها على الدورة السابعة عشرة للجنة (CIMO) لإقرارها. وإذا كان لديكم أي شواغل بخصوص فصول محددة، الرجاء تسمية منسق (منسقين) يمكن مناقشة هذه الشواغل معه من الآن لغاية الدورة السابعة عشرة.

وأنتهز هذه الفرصة لأعرب لكم ولمرفقكم عن تقديري لإسهامكم المستمر في أنشطة برنامج أدوات وطرق الرصد.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(ب. تالاس)
الأمين العام

**TABLE OF DRAFT CHANGES TO THE CIMO GUIDE
(2018 EDITION VS 2014 EDITION)**

CHAPTER	TITLE	SIZE OF THE UPDATE*
PART I	MEASUREMENT OF METEOROLOGICAL VARIABLES	
1	General	Major
2	Measurement of temperature	Major
3	Measurement of atmospheric pressure	Major
4	Measurement of humidity	Major
5	Measurement of surface wind	Minor
6	Measurement of precipitation	Partial
7	Measurement of radiation	Minor
9	Measurement of visibility	Partial
12	Measurement of upper-air pressure, temperature, humidity	Minor
14	Observation of present and past weather; state of the ground	Minor
15	Observation of clouds	Partial
16	Measurement of atmospheric composition	Partial
PART II	OBSERVING SYSTEMS	
1	Measurements at automatic weather stations	Major
3	Aircraft-based observations	Minor
4	Marine observations	Partial
5	Special profiling techniques for the boundary layer and the troposphere	Partial
PART III	SPACE-BASED OBSERVATIONS	
3	Remote-sensing instruments	Minor
PART IV	QUALITY ASSURANCE AND MANAGEMENT OF OBSERVING SYSTEMS	
4	Testing, calibration and intercomparison	Partial
5	Training of instrument specialists	Partial
NEW PART	MEASUREMENT OF CRYOSPHERIC VARIABLES	
1	General	New
2	Measurement of snow	New

* Note: **Minor** indicates that only small changes were made to the chapter; **Partial** indicates that substantial changes were made to some sections of the chapter; **Major** indicates that substantial changes were made to the entire chapter; **New** indicates that an entirely new chapter has been added.

WMO Member:	
Date:	
Contact person: (name and e-mail address)	

[illegible]

¹ Please specify which document you refer to: **tc** = track-change version, **clean** = clean version without tracked changes

² **Type of comment:** **te** = technical, **ed** = editorial